

Serie TY-FRB — Sprinkler da parete orizzontali a copertura estesa, a risposta rapida e standard (rischio leggero) — fattore K 80 e 115

Descrizione Generale

Gli sprinkler della serie TY-FRB, fattore K 80 e 115, sono sprinkler ad acqua nebulizzata da parete orizzontali a copertura estesa, con bulbo di vetro decorativo da 3 mm, progettati per l'impiego in sistemi sprinkler calcolati idraulicamente in locali commerciali a rischio leggero come le chiese, le zone dei tavoli nei ristoranti, gli alberghi, le strutture didattiche, gli uffici, ecc. Con una copertura fino a 4,9 m (16 ft) di larghezza e una lunghezza di 7,3 m (24 ft), sono stati progettati per essere installati lungo una parete o sul lato di una trave e sotto un soffitto piano e livellato. Gli sprinkler da parete orizzontali vengono usati normalmente al posto degli sprinkler pendent o upright per fattori estetici o per motivi di costruzione, quando non si raccomandano tubazioni lungo il soffitto.

La sensibilità termica a risposta rapida della serie TY-FRB degli sprinkler con bulbo di 3 mm offre una copertura estesa a risposta rapida per molte aree di copertura indicate nelle tabelle B e C.

La versione incassata degli sprinkler della serie TY-FRB da parete orizzontale a copertura estesa impiega una rosetta incassata a due pezzi di tipo 10 (1/2" NPT) o 40 (3/4" NPT) con una regolazione di incasso di 13 mm (1/2") fino a una regolazione totale

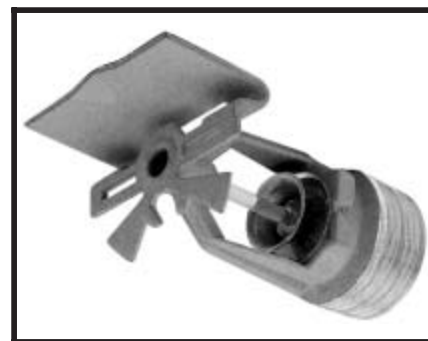
di 19 mm (3/4") rispetto al livello della parete, oppure una rosetta incassata a due pezzi di tipo 20 (1/2" NPT) o 30 (3/4" NPT) con regolazione di incasso di 6,4 mm (1/4") o fino a una regolazione totale di 13 mm (1/2") rispetto al livello della parete. La regolazione fornita dalla rosetta incassata permette alle tubazioni di collegamento agli sprinkler di essere tagliate con meno precisione.

I rivestimenti anticorrosivi vengono utilizzati per aumentare la durata utile degli sprinkler in lega di rame, quando vengono usati in atmosfere corrosive. Sebbene gli sprinkler con rivestimenti anticorrosivi abbiano superato i test di corrosione standard degli enti di approvazione pertinenti, i test non sono rappresentativi di tutte le possibili atmosfere corrosive. Di conseguenza si consiglia all'utente finale di informarsi sull'idoneità di tali rivestimenti ad ambienti corrosivi specifici. Come minimo devono essere considerati gli effetti della temperatura ambiente, della concentrazione di sostanze chimiche e della velocità dei gas/delle sostanze chimiche, insieme alla natura corrosiva delle sostanze chimiche alle quali sono esposti gli sprinkler.

AVVERTENZE

*Gli sprinkler della serie TY-FRB qui descritti devono essere installati e sottoposti a manutenzione conformemente alle istruzioni contenute nel presente documento, nonché in conformità alle normative applicabili della National Fire Protection Association e alle normative emanate dalle autorità competenti in materia. **L'inosservanza di tali norme può compromettere l'integrità dei suddetti dispositivi.***

È responsabilità del proprietario mantenere il sistema antincendio e i dispositivi correlati in condizioni operative adeguate. Per qualsiasi domanda rivolgersi all'installatore o al costruttore degli sprinkler.



Num. di codice modello/sprinkler

TY3332 - EC HSW, 80K, 1/2" NPT
TY4332 - EC HSW, 115K, 3/4" NPT

Dati Tecnici

Approvazioni

Dispositivi listati UL e C-UL.
Approvati FM, VdS e NYC.

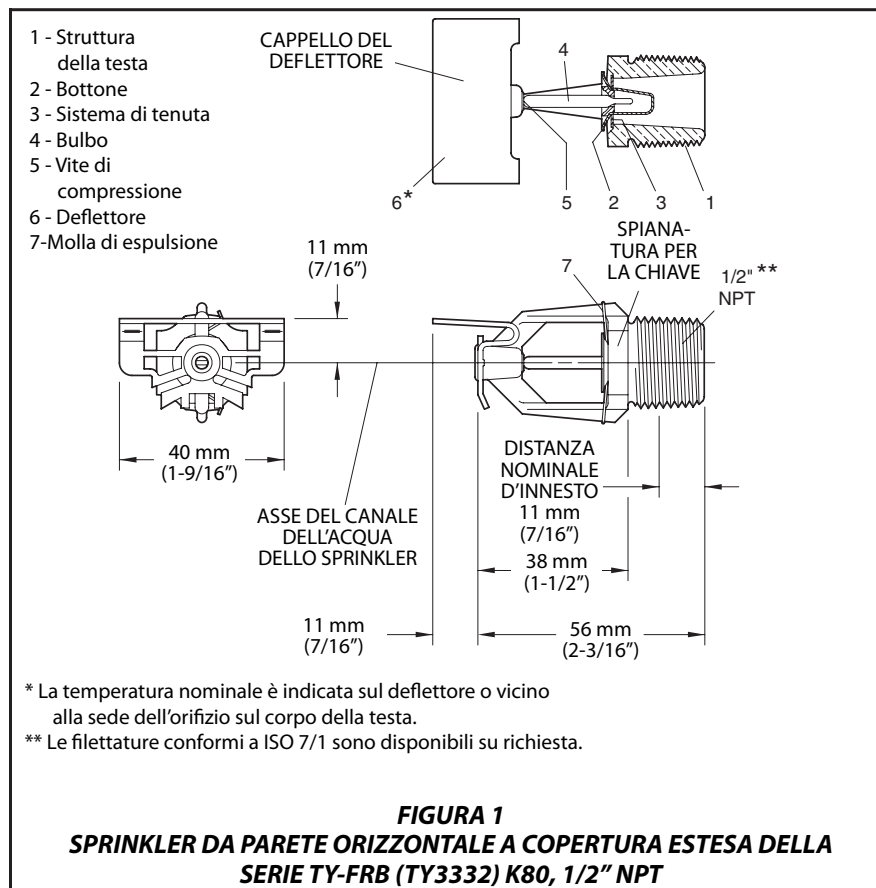
(Fare riferimento alla tabella A per informazioni complete sulle approvazioni e sulla resistenza alla corrosione, nonché alla sezione "Criteri di progettazione" per informazioni su progettazioni speciali)

Pressione di esercizio massima

Fare riferimento alla tabella B.

IMPORTANTE

Fare sempre riferimento alla Scheda tecnica TFP700, "AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE". Essa fornisce avvisi importanti sulla manipolazione e sull'installazione di impianti sprinkler e i suoi componenti. Una manipolazione o un'installazione impropria può danneggiare in modo permanente un impianto sprinkler o i suoi componenti e causare un mancato funzionamento in caso di incendio o un'attivazione prematura dello sprinkler.



* La temperatura nominale è indicata sul deflettore o vicino alla sede dell'orifizio sul corpo della testa.
 ** Le filettature conformi a ISO 7/1 sono disponibili su richiesta.

Coefficiente di scarico
 80,6 l/min·bar^{0,5} (5,6 usgpm/psi^{0,5})
 115,2 l/min·bar^{0,5} (8,0 usgpm/psi^{0,5})

Temperature
 Fare riferimento alla tabella A.

Finiture
 Sprinkler: fare riferimento alla tabella A.
 Rosetta incassata: rivestimento bianco, cromato, rivestita in ottone

Caratteristiche fisiche

Struttura della testa.....	Bronzo
Bottone.....	Ottone/rame
Sistema di tenuta..... Berillio-nichel-teflon*
Bulbo.....	Vetro
Vite di compressione.....	Bronzo
Deflettore.....	Rame

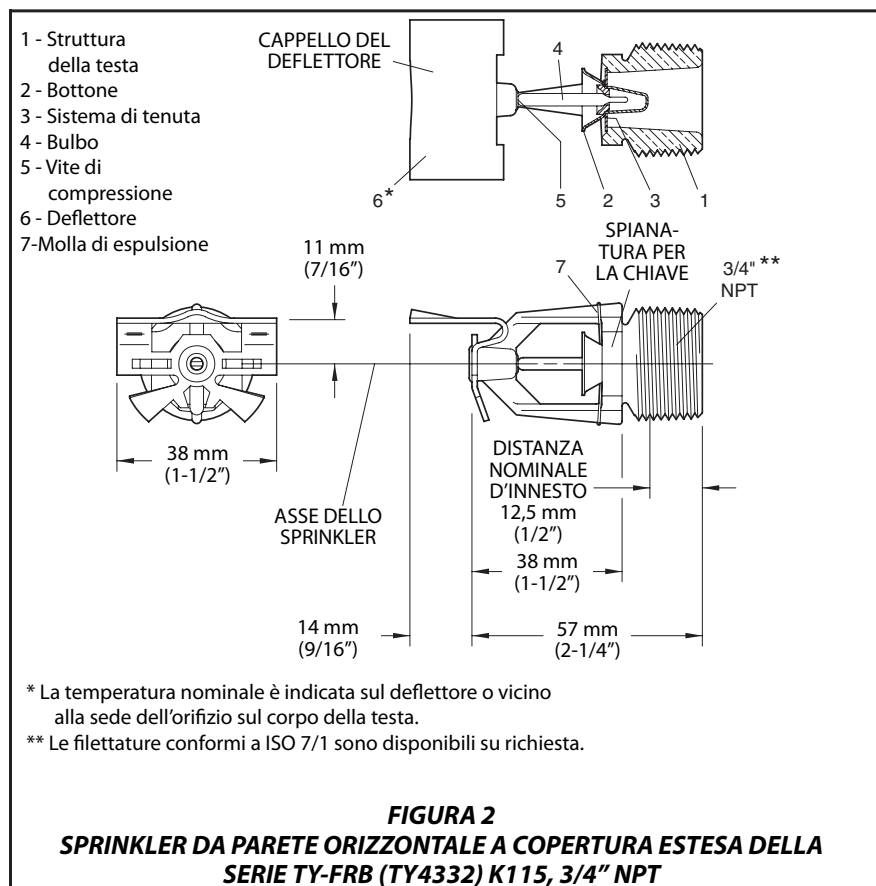
*Marchio registrato di DuPont.

Funzionamento

Il bulbo di vetro contiene un fluido che si espande se viene esposto al calore. Quando viene raggiunta la temperatura nominale, il fluido si espande fino a rompere il bulbo. A questo punto lo sprinkler viene attivato e l'acqua può defluire.

Criteri di progettazione

Gli sprinkler della serie TY-FRB da parete orizzontali a copertura estesa devono essere installati e utilizzati in locali a rischio leggero sotto soffitti piani livellati, come illustrato nella norma applicabile sull'installazione riconosciuta dall'ente di approvazione (ad es. UL riconosce l'NFA 13 e FM riconosce le schede tecniche sulla prevenzione dei danni). Per gli impianti incassati devono essere utilizzate soltanto le rosette incassate di tipo 10, 20, 30 o 40.



* La temperatura nominale è indicata sul deflettore o vicino alla sede dell'orifizio sul corpo della testa.
 ** Le filettature conformi a ISO 7/1 sono disponibili su richiesta.

K	TIPO	TEMP.	LIQUIDO BULBO	FINITURA DELLO SPRINKLER (vedere nota 5)		
				OTTONE	CROMATO	POLIESTERE BIANCO ***
80 1/2" NPT	EC HSW (TY3332)	57°C (135°F)	Arancione	1,2,3,4,6		
		68°C (155°F)	Rosso			
		79°C (175°F)	Giallo			
	INCASSATO EC HSW* (TY3332)	57°C (135°F)	Arancione	1,2,4		
		68°C (155°F)	Rosso			
		79°C (175°F)	Giallo			
	INCASSATO EC HSW** (TY3332)	57°C (135°F)	Arancione	1,2,3,4		
		68°C (155°F)	Rosso			
		79°C (175°F)	Giallo			
115 3/4" NPT	EC HSW (TY3332)	57°C (135°F)	Arancione	1,2,3,4		
		68°C (155°F)	Rosso			
		79°C (175°F)	Giallo			
	INCASSATO EC HSW* (TY4332)	57°C (135°F)	Arancione	1,2,4		
		68°C (155°F)	Rosso			
		79°C (175°F)	Giallo			
	INCASSATO EC HSW** (TY4332)	57°C (135°F)	Arancione	1,2,3,4		
		68°C (155°F)	Rosso			
		79°C (175°F)	Giallo			

NOTE:

- Listati Underwriters Laboratories, Inc. (UL) conformemente alla tabella C.
 - Listati Underwriters Laboratories, Inc. per l'impiego in Canada conformemente alla tabella C.
 - Approvati da Factory Mutual Research Corporation (FM) conformemente alla tabella D.
 - Approvati dalla Città di New York (MEA 354-01-E).
 - Quando gli sprinkler rivestiti in poliestere sono indicati come listati UL e C-UL, ciò significa che sono listati UL e C-UL come sprinkler resistenti alla corrosione.
 - Approvati da VdS (per maggiori dettagli contattare Tyco Fire & Building Products, Enschede, Paesi Bassi, Tel. +3153-428-4444/Fax +3153-428-3377).
- * Installati con rosetta incassata di tipo 10 (1/2" NPT) o 40 (3/4" NPT) per una regolazione totale di 19 mm (3/4"), a seconda dei casi.
- ** Installati con rosetta incassata di tipo 20 (1/2" NPT) o 30 (3/4" NPT) per una regolazione totale di 13 mm (1/2"), a seconda dei casi.

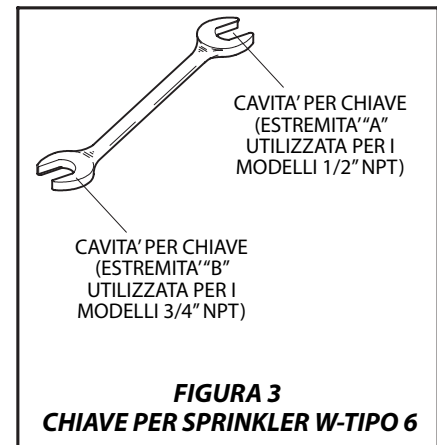
TABELLA A, ELENCHI E APPROVAZIONI DI LABORATORIO
(Fare riferimento alla sezione "Criteri di progettazione")

K	TIPO	FINITURA DELLO SPRINKLER		
		OTTONE NATURALE	CROMATO	POLIESTERE BIANCO
80 1/2" NPT	EC HSW (TY3332)	17,2 bar (250 psi) oppure 12,1 bar (175 psi) (V. NOTA 1)		
	INCASSATO EC HSW (TY3332)			
115 3/4" NPT	EC HSW (TY4332)	12,1 bar (175 psi)		
	INCASSATO EC HSW (TY4332)			

NOTA:

- La pressione di esercizio massima di 17,2 bar (250 psi) è applicabile soltanto per i prodotti listati da Underwriters Laboratories, Inc. (UL), listati da Underwriters Laboratories, Inc. per l'impiego in Canada (C-UL) e approvati dalla Città di New York.

TABELLA B, PRESSIONE DI ESERCIZIO MASSIMA



SPRINKLER DA PARETE ORIZZONTALE A COPERTURA ESTESA K 80 (TY3332)

Tipo di risposta	Area di copertura ⁽¹⁾ m x m (ft x ft)	Portata minima ⁽²⁾ l/min (gpm)	Pressione minima ⁽²⁾ , bar (psi)	Distanza tra deflettore e soffitto ⁽³⁾ mm (in)	Temperatura nominale dello sprinkler °C	Distanza minima ⁽⁴⁾ m (ft)
Rapida	4,9 x 4,9 (16 x 16)	98 (26)	1,48 (21.6)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68, 79	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 5,5 (16 x 18)	110 (29)	1,85 (26.8)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68, 79	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 6,1 (16 x 20)	121 (32)	2,25 (32.7)	100 - 150 (4 - 6)	57	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 6,7 (16 x 22)	133 (35)	2,70 (39.1)	100 - 150 (4 - 6)	57	3,1 (10)
Standard	4,9 x 6,1 (16 x 20)	121 (32)	2,25 (32.7)	100 - 150 (4 - 6)	68	3,1 (10)
Standard	4,9 x 6,7 (16 x 22)	133 (35)	2,70 (39.1)	100 - 150 (4 - 6)	68, 79	3,1 (10)

SPRINKLER DA PARETE ORIZZONTALE A COPERTURA ESTESA K 115 (TY4332)

Tipo di risposta	Area di copertura ⁽¹⁾ m x m (ft x ft)	Portata minima ⁽²⁾ l/min (gpm)	Pressione minima ⁽²⁾ , bar (psi)	Distanza tra deflettore e soffitto ⁽³⁾ mm (in)	Temperatura nominale dello sprinkler °C	Distanza minima ⁽⁴⁾ m (ft)
Rapida	4,9 x 4,9 (16 x 16)	98 (26)	0,73 (10.6)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68, 79	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Rapida	4,9 x 5,5 (16 x 18)	110 (29)	0,90 (13.1)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68, 79	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Rapida	4,9 x 6,1 (16 x 20)	121 (32)	1,10 (16.0)	100 - 150 (4 - 6)	57	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Rapida	4,9 x 6,1 (16 x 20)	125 (33)	1,17 (17.0)	100 - 300 (4 - 12)	57	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Rapida	4,9 x 6,7 (16 x 22)	133 (35)	1,32 (19.1)	100 - 150 (4 - 6)	57	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Rapida	4,9 x 6,7 (16 x 22)	136 (36)	1,59 (20.3)	100 - 300 (4 - 12)	57	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Rapida	4,9 x 7,3 (16 x 24)	148 (39)	1,64 (23.8)	100 - 150 (4 - 6)	57	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Rapida	4,9 x 7,3 (16 x 24)	151 (40)	1,72 (25.0)	100 - 300 (4 - 12)	57	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Standard	4,9 x 6,1 (16 x 20)	121 (32)	1,10 (16.0)	100 - 150 (4 - 6)	68	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Standard	4,9 x 6,1 (16 x 20)	125 (33)	1,17 (17.0)	100 - 300 (4 - 12)	68	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Standard	4,9 x 6,7 (16 x 22)	133 (35)	1,32 (19.1)	100 - 150 (4 - 6)	68, 79	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Standard	4,9 x 6,7 (16 x 22)	136 (36)	1,59 (20.3)	100 - 300 (4 - 12)	68, 79	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Standard	4,9 x 7,3 (16 x 24)	148 (39)	1,64 (23.8)	100 - 150 (4 - 6)	68, 79	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾
Standard	4,9 x 7,3 (16 x 24)	151 (40)	1,72 (25.0)	100 - 300 (4 - 12)	68, 79	10 (3,1)/13 (4,0) ⁽⁵⁾

NOTE

- Parete di montaggio (su cui è montato lo sprinkler) per parete laterale (lunghezza del getto).
- Questo requisito si basa su un flusso minimo in GPM di ogni sprinkler. Le pressioni residue indicate si basano su un fattore K.
- L'asse del canale dell'acqua dello sprinkler si trova 11,1 mm (7/16") sotto il deflettore (v. figure 1 e 2).
- La distanza minima si riferisce alla distanza laterale tra gli sprinkler situati lungo la parete. Altrimenti gli sprinkler adiacenti (ad es. gli sprinkler da parete su una parete adiacente, una parete opposta o gli sprinkler pendenti) devono essere situati all'esterno dell'area di protezione massima indicata dello sprinkler da parete a copertura estesa che si utilizza.
- Nei casi in cui la pressione di progettazione è pari a 12,1 bar (175 psi), la distanza minima deve essere di 4,0 m. (13 feet), altrimenti di 3,1 m. (10 feet).

TABELLA C
CRITERI UL E C-UL RELATIVI ALLA PORTATA E ALLA COPERTURA

SPRINKLER DA PARETE ORIZZONTALE A COPERTURA ESTESA K 80 (TY3332)

Tipo di risposta	Area di copertura ⁽¹⁾ m x m (ft x ft)	Portata minima ⁽²⁾ l/min (gpm)	Pressione minima ⁽²⁾ , bar (psi)	Distanza tra deflettore e soffitto ⁽³⁾ mm (in)	Temperatura nominale dello sprinkler °C	Distanza minima ⁽⁴⁾ m (ft)
Rapida	4,9 x 4,9 (16 x 16)	98 (26)	1,51 (22)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 5,5 (16 x 18)	114 (30)	2,00 (29)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 6,1 (16 x 20)	125 (33)	2,41 (35)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Standard	4,9 x 4,9 (16 x 16)	98 (26)	1,51 (22)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)
Standard	4,9 x 5,5 (16 x 18)	114 (30)	2,00 (29)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)
Standard	4,9 x 6,1 (16 x 20)	125 (33)	2,41 (35)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)

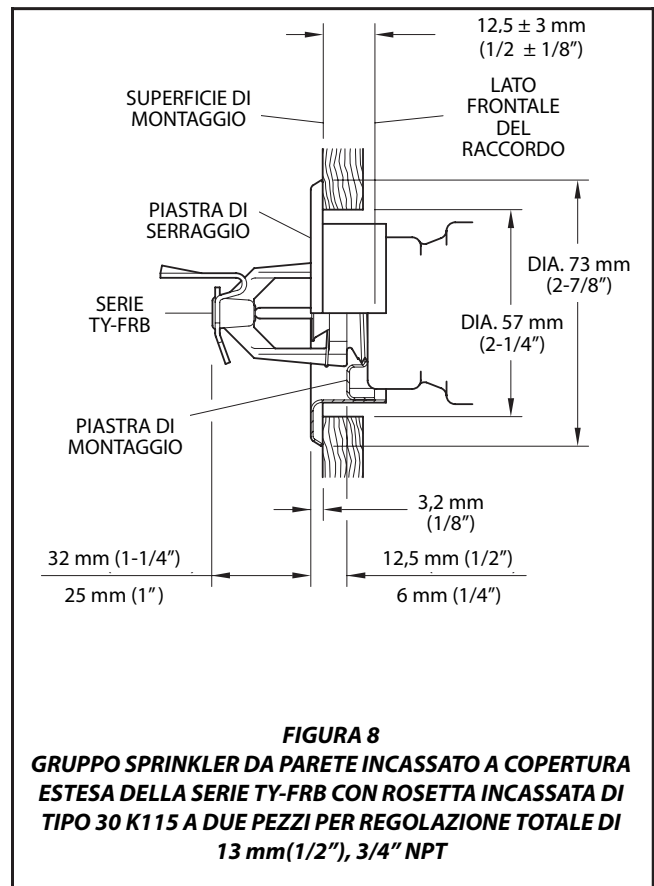
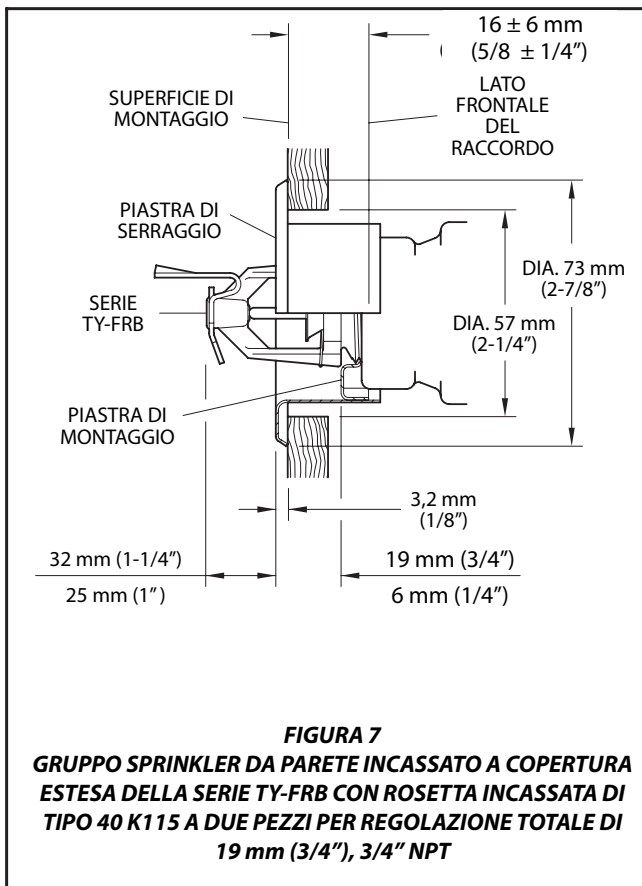
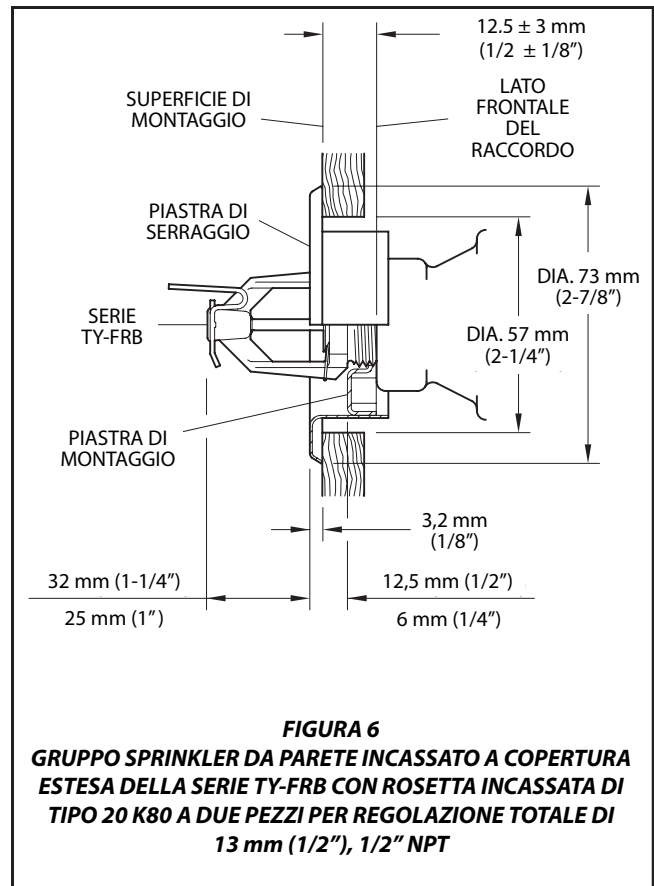
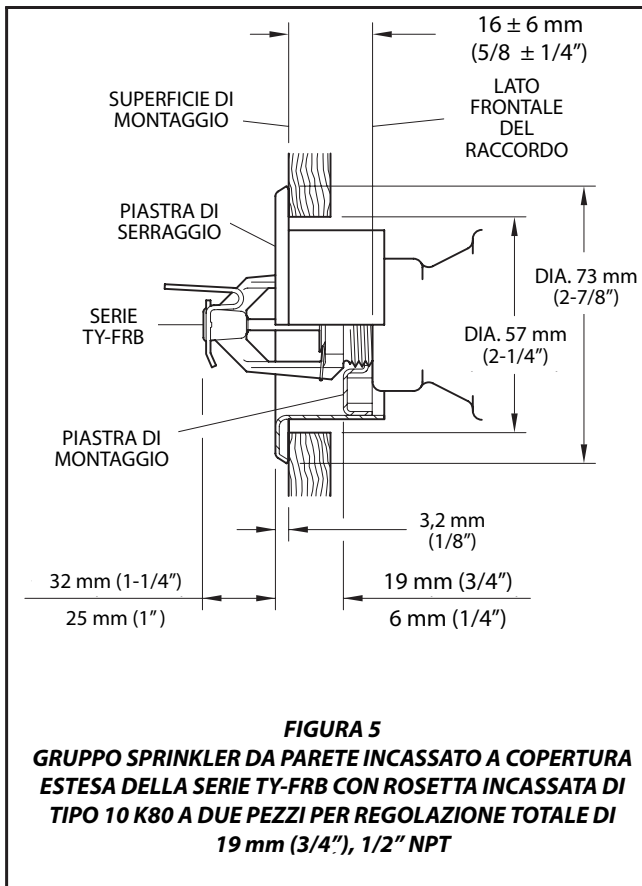
SPRINKLER DA PARETE ORIZZONTALE A COPERTURA ESTESA K 115 (TY4332)

Tipo di risposta	Area di copertura ⁽¹⁾ m x m (ft x ft)	Portata minima ⁽²⁾ l/min (gpm)	Pressione minima ⁽²⁾ , bar (psi)	Distanza tra deflettore e soffitto ⁽³⁾ mm (in)	Temperatura nominale dello sprinkler °C	Distanza minima ⁽⁴⁾ m (ft)
Rapida	4,9 x 4,9 (16 x 16)	121 (32)	1,10 (16.0)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 5,5 (16 x 18)	136 (36)	1,38 (20)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 6,1 (16 x 20)	151 (40)	1,72 (25.0)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 6,7 (16 x 22)	167 (44)	2,06 (30)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Rapida	4,9 x 7,3 (16 x 24)	182 (48)	2,48 (36)	100 - 300 (4 - 12)	57, 68	3,1 (10)
Standard	4,9 x 4,9 (16 x 16)	121 (32)	1,10 (16.0)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)
Standard	4,9 x 5,5 (16 x 18)	136 (36)	1,38 (20)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)
Standard	4,9 x 6,1 (16 x 20)	151 (40)	1,72 (25.0)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)
Standard	4,9 x 6,7 (16 x 22)	167 (44)	2,06 (30)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)
Standard	4,9 x 7,3 (16 x 24)	182 (48)	2,48 (36)	100 - 300 (4 - 12)	79	3,1 (10)

NOTE

1. Parete di montaggio (su cui è montato lo sprinkler) per parete laterale (lunghezza del getto).
2. Questo requisito si basa sul mantenimento di un flusso minimo e di una pressione residua minima.
3. L'asse del canale dell'acqua dello sprinkler si trova 11,1 mm (7/16") sotto il deflettore (v. figure 1 e 2).
4. La distanza minima si riferisce alla distanza laterale tra gli sprinkler situati lungo un'unica parete. Altrimenti gli sprinkler adiacenti (ad es. gli sprinkler da parete su una parete adiacente, una parete opposta o gli sprinkler pendenti) devono essere situati all'esterno dell'area di protezione massima indicata dello sprinkler da parete a copertura estesa che si utilizza.

TABELLA D
CRITERI FM RELATIVI ALLA COPERTURA E ALLA PORTATA



Installazione

Gli sprinkler della serie TY-FRB devono essere installati conformemente alle seguenti istruzioni:

NOTE

Non installare lo sprinkler se il bulbo è rotto o se c'è una perdita di liquido dal bulbo. Tenendo lo sprinkler orizzontalmente, dovrebbe essere visibile una piccola bolla d'aria. Il diametro della bolla d'aria è di circa 1,5 mm (1/16").

Un serraggio a tenuta dello sprinkler con giunto da 1/2" NPT si ottiene con una coppia compresa fra 9,5 e 19 Nm (da 7 a 14 ft. lbs). Una coppia di massimo 29 Nm (21 ft. lbs) può essere utilizzata per installare sprinkler con connessioni da 1/2" NPT. Un serraggio a tenuta dello sprinkler con giunto da 3/4" NPT si ottiene con una coppia compresa fra 13 e 27 Nm (da 10 a 20 ft. lbs). Una coppia di massimo 40,7 Nm (30 ft. lbs) può essere utilizzata per installare sprinkler con connessioni da 3/4" NPT. Coppie di serraggio più elevate possono deformare la bocchetta d'entrata dello sprinkler causando perdite di liquido o pregiudicando il funzionamento dello sprinkler.

Non tentare di compensare la regolazione inadeguata della rosetta aumentando o diminuendo la coppia di serraggio dello sprinkler. Adattare la posizione del raccordo dello sprinkler.

Gli **sprinkler da parete a copertura estesa della serie TY-FRB** devono essere installati conformemente alle seguenti istruzioni.

Passo 1. Gli sprinkler da parete orizzontali devono essere installati in posizione perpendicolare rispetto alla parete di montaggio e parallela rispetto al soffitto. La parola "TOP" riportata sul deflettore deve essere rivolta verso il soffitto.

Passo 2. Applicando del materiale di tenuta sulla filettatura della tubazione, serrare manualmente lo sprinkler nel rispettivo raccordo.

Passo 3. Serrare lo sprinkler nel rispettivo raccordo utilizzando soltanto una chiave per sprinkler W-tipo 6 (v. figura 7). Con riferimento alla figura 1 e 2, la chiave per sprinkler incassato W-tipo 6 deve essere applicata alle spianature per l'impiego della chiave.

Gli **sprinkler da parete incassati a copertura estesa della serie TY-FRB** devono essere installati conformemente alle seguenti istruzioni.

Passo A. Gli sprinkler da parete orizzontali devono essere installati in posizione perpendicolare rispetto alla parete di montaggio e parallela rispetto al soffitto. La parola

"TOP" riportata sul deflettore deve essere rivolta verso il soffitto.

Passo B. Dopo aver installato la piastra di montaggio di tipo 10, 20, 30 o 40 sulla filettatura dello sprinkler e dopo aver applicato materiale di tenuta sulla filettatura della tubazione, serrare manualmente lo sprinkler nel rispettivo raccordo.

Passo C. Serrare lo sprinkler nel rispettivo raccordo utilizzando esclusivamente la chiave per sprinkler incassato W-tipo 7 (v. figura 8). Con riferimento alla figura 1 o 2, la chiave per sprinkler incassato W-tipo 7 deve essere applicata alle spianature per l'impiego della chiave.

Passo D. Dopo aver installato la parete o applicato il rivestimento di finitura, far scorrere sullo sprinkler della serie TY-FRB una piastra di serraggio di tipo 10, 20, 30 o 40 e premere la piastra di serraggio sulla piastra di montaggio, finché la sua flangia entra in contatto con la parete.

Cura e manutenzione

Gli sprinkler della serie TY-B devono essere sottoposti a manutenzione e riparazione conformemente alle seguenti istruzioni:

NOTA

Prima di chiudere la valvola di controllo principale di un sistema antincendio, per eseguire lavori di manutenzione su di esso, è necessario chiedere l'autorizzazione alle autorità competenti prima di disattivare il sistema antincendio in questione e avvertire il personale su cui tale intervento potrebbe avere un effetto.

Il proprietario deve assicurarsi che gli sprinkler non vengano impiegati per appendere oggetti di qualunque tipo, poiché questo potrebbe causare un'attivazione indesiderata o la mancata attivazione degli sprinkler in caso di incendio.

L'assenza della rosetta, che viene impiegata per coprire un foro passante, può causare un ritardo nell'attivazione dello sprinkler in caso di incendio.

Gli sprinkler che presentano perdite o segni visibili di corrosione devono essere sostituiti.

Gli sprinkler automatici non devono essere verniciati, placcati, rivestiti o modificati in nessun altro modo una volta usciti dalla fabbrica. Gli sprinkler modificati devono essere sostituiti. Gli sprinkler esposti a prodotti corrosivi di combustione, che non

sono stati messi ancora in funzione, devono essere sostituiti se non possono essere lavati completamente utilizzando un panno o una spazzola con setole soffici.

Per evitare danneggiamenti agli sprinkler è necessario prestare la massima attenzione prima, durante e dopo l'installazione. Gli sprinkler danneggiati in seguito a caduta, urto, torsione, slittamento, ecc. devono essere sostituiti. Sostituire anche gli sprinkler il cui bulbo è danneggiato o che presenta una perdita di liquido dal bulbo. (v. sezione "Installazione").

Una volta completata l'installazione, si consiglia di effettuare frequenti controlli visivi degli sprinkler dotati di rivestimenti anticorrosivi, per verificare l'integrità di tali rivestimenti. In seguito, conformemente alla norma NFPA 25, sarà sufficiente effettuare controlli annuali; tuttavia, invece di eseguire il controllo dal livello del suolo, dovrà essere fatto un campionamento casuale dei controlli visivi ravvicinati, al fine di determinare meglio l'esatta condizione dello sprinkler e l'integrità a lungo termine del rivestimento anticorrosivo, la quale può essere compromessa dalle condizioni corrosive presenti.

Il proprietario è responsabile dell'ispezione, del collaudo e della manutenzione del sistema e dei dispositivi antincendio conformemente a quanto illustrato nel presente documento, nonché alle norme applicabili della "National Fire Protection Association" (es. NFPA 25), oltre alle norme di altre autorità competenti in materia. Per qualsiasi domanda rivolgersi all'installatore o al costruttore degli sprinkler.

Si consiglia di affidare i lavori di ispezione, collaudo e manutenzione a prestatori di servizi d'ispezione qualificati conformemente alle disposizioni locali e/o nazionali.

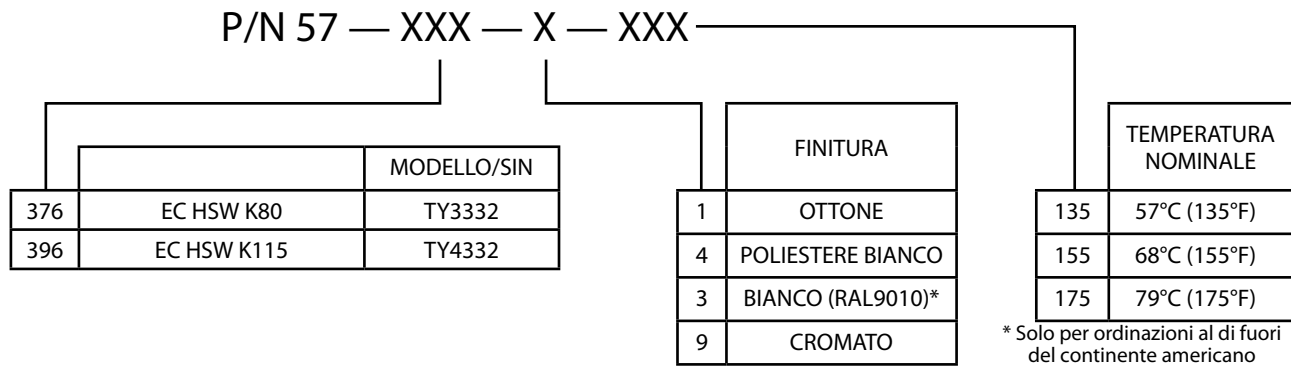


TABELLA E
SELEZIONE DEL NUMERO DEL PEZZO
SPRINKLER DA PARETE ORIZZONTALE A COPERTURA ESTESA DELLA SERIE TY-FRB

Garanzia limitata

I prodotti di Tyco Fire & Building Products (TFBP) sono garantiti soltanto all'acquirente originale per un periodo di dieci (10) anni da difetti di materiali e di fabbricazione, fatto salvo che siano stati pagati, installati e sottoposti a manutenzione correttamente in normali condizioni di funzionamento e manutenzione. La presente garanzia è valida per un periodo di dieci (10) anni dalla data di spedizione da parte di TFBP. Nessuna garanzia viene data per prodotti o componenti fabbricati da imprese non affiliate a TFBP in relazione alla proprietà o per prodotti e componenti sottoposti a uso improprio, installazione non corretta, corrosione, oppure per prodotti che non sono stati installati, sottoposti a manutenzione, modificati o riparati conformemente alle norme applicabili della "National Fire Protection Association" e/o alle norme emanate da altre autorità competenti in materia. I materiali considerati difettosi da TFBP saranno riparati o sostituiti a sola discrezione di TFBP. TFBP non si assume e non autorizza altre persone ad assumersi alcuna responsabilità in relazione alla vendita dei suoi prodotti o dei componenti di tali prodotti. TFBP declina ogni responsabilità per gli errori di progettazione degli sprinkler o per le informazioni inaccurate o incomplete fornite dall'Acquirente o dai rappresentanti dell'Acquirente.

In nessun caso TFBP sarà ritenuta responsabile, per contratto, illeciti civili o responsabilità oggettiva (strict liability) o in virtù di qualunque altra teoria legale, per danni incidentali, indiretti, speciali o consequenziali, tra cui le spese di manodopera, a prescindere dal fatto che TFBP sia stata informata della possibilità di tali danni. In nessun caso la responsabilità di TFBP sarà superiore al prezzo di vendita del prodotto.

La presente garanzia sostituisce qualunque altra garanzia espressa o implicita, tra cui le garanzie di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo particolare.

La presente garanzia stabilisce il diritto di risarcimento esclusivo per i reclami dovuti a prodotti, materiali o componenti guasti o difettosi, effettuati nell'ambito del contratto, di illeciti civili o della responsabilità oggettiva (strict liability) o in virtù di qualunque altra teoria legale.

Questa garanzia verrà applicata nella misura massima consentita dalla legge. L'invalidità totale o parziale di qualunque parte della garanzia non inficerà la validità della restante parte.

Procedura di ordinazione

All'atto di ordinazione è necessario indicare il nome completo del prodotto. Fare riferimento al listino prezzi per l'elenco completo dei numeri dei pezzi.

Per conoscere la disponibilità dei prodotti contattare il distributore locale.

Gruppi sprinkler con connessioni filettate NPT:

Specificare: sprinkler (modello/SIN), (fattore K), (temperatura nominale), serie TY-FRB da parete orizzontale a copertura estesa con (tipo di finitura o rivestimento), P/N (v. tabella E).

Rosetta incassata:

Specificare: tipo (10, 20, 30 o 40), rosetta incassata con (specificare*) finitura, P/N (specificare*)

* Solo per ordinazioni al di fuori del continente americano

Chiave per sprinkler:

Specificare: chiave di serraggio degli sprinkler W-tipo 6 P/N 56-000-6-387.
 Specificare: chiave di serraggio degli sprinkler W-tipo 7 P/N 56-850-4-001.

Nota: il presente documento è una traduzione. Le traduzioni di tutti i materiali in lingue diverse dall'inglese sono fatte esclusivamente ad uso dei lettori che non conoscono l'inglese. Non viene fornita alcuna garanzia, esplicita o implicita, sull'accuratezza delle traduzioni. In caso di controversie relative all'accuratezza delle informazioni contenute nella traduzione, fare riferimento alla versione inglese del documento TFP296, ossia alla versione ufficiale del documento. Eventuali discrepanze o differenze presenti nella traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto giuridico per la conformità, l'applicazione o qualunque altro fine. www.quicksilvertranslate.com.